



Count on it.

Form No. 3396-868 Rev A

Betjeningsvejledning

Pro Control™ XP-sprøjtesystem Multi-Pro 5800-plænesprøjte

Modelnr. 41604—Serienr. 315000001 og derover



⚠ ADVARSEL

CALIFORNIEN

Advarsel i henhold til erklæring nr. 65
Dette produkt indeholder et eller flere
kemikalier, der ifølge staten Californien
er kræftfremkaldende og giver medfødte
defekter eller forplantningsskader.

Brug af dette produkt kan medføre eksponering
over for kemikalier, der ifølge staten Californien
er kræftfremkaldende og giver medfødte
defekter eller andre forplantningsskader.

Produktet overholder alle relevante EU-direktiver. Få
yderligere oplysninger i inkorporeringserklæringen bagest i
denne udgivelse.

Indledning

Pro Control™ XP-sprøjtesystemets konsolcomputer
styrer automatisk sprøjtedoseringsraten for forskellige
køretøjshastigheder. Du indstiller målrumindholdet
pr. enhedsområde for at sprøjte, og konsolcomputeren
opretholder automatisk strømmingen inden for det korrekte
interval for køretøjshastigheden og viser kontinuerligt
det faktiske rumindhold af materiale pr. sprøjtet område.
Konsolcomputeren overvåger også det sprøjtede område,
køretøjshastigheden og det samlede rumindhold af det
sprøjtede materiale.

Læs denne vejledning omhyggeligt, så du kan lære at betjene
og vedligeholde produktet korrekt. Oplysningerne i denne
vejledning kan hjælpe dig og andre med at undgå person-
og produktskade. Selvom Toro udvikler og fremstiller sikre
produkter, er du selv ansvarlig for korrekt og sikker betjening
af produktet. Du kan kontakte Toro direkte på www.Toro.com
for at få oplysninger om produkter og tilbehør, hjælp til at
finde en forhandler og for at registrere dit produkt.

Bemærk: Hvis du installerer dette sæt (Pro Control
XP-sprøjtesystemsæt) sammen med et eller flere andre
sæt, f.eks. udledersættet (model 41612), det elektriske
slangetromlesæt (model 41613) eller tankskyllesættet (model
41614), anbefaler vi, at du samler disse sæt i manifoldens
ventilenhed samtidig.

Når du har brug for service, originale Toro-dele eller
yderligere oplysninger, bedes du kontakte en autoriseret
serviceforhandler eller Toros kundeservice samt have
produktets model- og serienummer parat. Figur 1 viser
modellens og serienummerets placering på produktet.

Modelnr. _____

Serienr. _____

Denne betjeningsvejledning beskriver potentielle risici
og indeholder sikkerhedsmeddelelser, der angives med
advarselssymbolet (Figur 1). Dette angiver en farekilde, der
kan medføre alvorlig personskade eller død, hvis du ikke
følger de anbefalede forholdsregler.



Figur 1

1. Advarselssymbol.

Denne betjeningsvejledning bruger to ord til at fremhæve
oplysninger. **Vigtigt** henleder opmærksomheden på
særlige mekaniske oplysninger, og **Bemærk** angiver generel
information, som det er værd at lægge særligt mærke til.

Indhold

Sikkerhed	3
Opsætning	4
1 Installation af konsolcomputer.....	4
2 Installation af gennemstrømningsmåleren	5
Produktoversigt	7
Betjeningsanordninger	7
Betjening	9
Startprogrammering af konsolcomputer	9
Visning af data	10
Selvtest af konsolcomputer	10
Aktivering af datalås.....	10
Ændring af datalås	10
Indtastning af tilstandssekvens med datalåsen aktiveret	10
Indstilling af strømbesparelse	11
Brug af alarmen i konsolcomputeren	11
Klargøring af systemet	11
Startfelttest af system	12
Vedligeholdelse	13
Skema over anbefalet vedligeholdelse	13
Rengøring af gennemstrømningsmåleren	13
Programmering af konsolcomputer.....	13
Kalibrering af gennemstrømningsmåleren.....	15
Test af kabel til gennemstrømningsmåler.....	15
Fejlfinding	16

Sikkerhed

Læs, og forstå indholdet i denne vejledning, før konsolcomputeren betjenes.

- Opbevar dokumentet sammen med *Betjeningsvejledning* til Multi Pro® 5800-plænesprøjte.
- Sørg for at have disse anvisninger lige ved hånden.
- Læs disse instruktioner og instruktionerne i *Betjeningsvejledning* til Multi Pro® 5800-plænesprøjten omhyggeligt. Lær betjeningsanordningerne og udstyrets korrekte brug at kende.
- Lad aldrig børn eller andre personer, der ikke kender denne vejledning, bruge betjeningsanordningerne.
- Sprøjt aldrig, når der er mennesker, især børn, eller husdyr i nærheden.
- Kemikalier kan kvæste personer, dyr, planter, jord eller anden ejendom. Sådan undgås personkvæstelse og skade på miljøet:
 - Brug de rigtige kemikalier til opgaven.
 - Følg producentens instruktioner på mærkaten på beholderen med det kemiske middel. Anvend, og håndter kemikalier som anbefalet.
 - Håndter, og anvend kemikalierne med forsigtighed.
 - Bær alt nødvendigt beskyttelsesudstyr.
 - Håndter kemikalier på et godt ventileret sted.
 - Ryg aldrig under håndtering af kemikalier.
 - Bortskaf ubrugte kemikalier og beholdere på en korrekt måde.
- Husk, at du er ansvarlig for ulykker eller farer, der måtte ramme andre mennesker eller deres ejendom.

Montering

Løsdele

Brug skemaet herunder til at kontrollere, at alle dele er blevet leveret.

Fremgangsmåde	Beskrivelse	Antal	Anvendelse
1	Monteringsbeslag	1	Installer konsolcomputeren.
	Bræddebolt (5/16 x 3/4 tomme)	3	
	Låsemøtrik (5/16 tomme)	3	
	Konsolcomputer	1	
	Håndgreb	2	
2	Gennemstrømningsmåler	1	Installer gennemstrømningsmåleren.
	Pakning	1	
	Slangespændebånd	1	

1

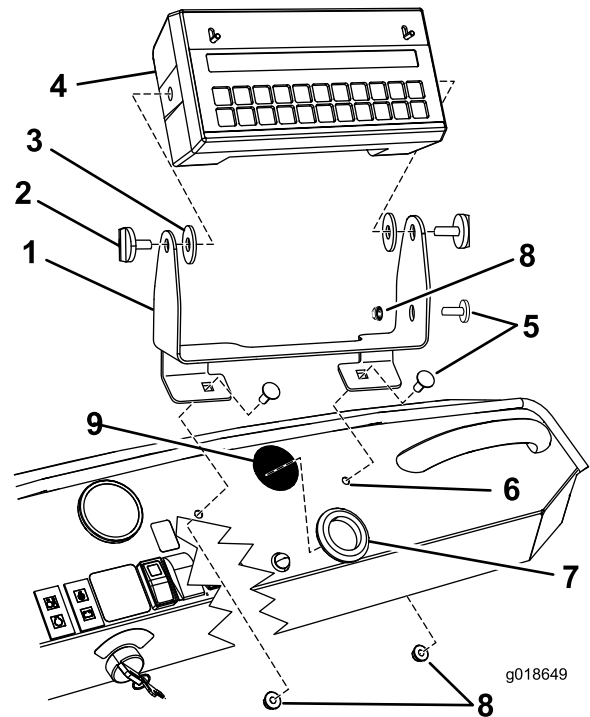
Installation af konsolcomputer

Dele, der skal bruges til dette trin:

1	Monteringsbeslag
3	Bræddebolt (5/16 x 3/4 tomme)
3	Låsemøtrik (5/16 tomme)
1	Konsolcomputer
2	Håndgreb

Installation af konsolcomputer

1. Monter monteringsbeslaget på instrumentbrættet, og fastgør det med bræddebolte (5/16 x 3/4 tomme) og låsemøtrikker (5/16 tomme) som vist i [Figur 2](#).

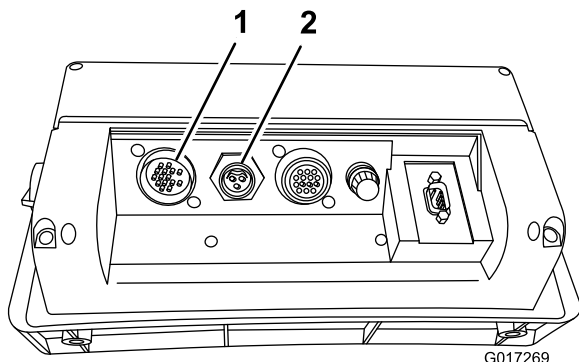


Figur 2

- | | |
|----------------------------------|--|
| 1. Monteringsbeslag | 6. Monteringshul i instrumentbræt (eksisterende) |
| 2. Håndgreb (2) | 7. Stor krans |
| 3. Gummiskive (2) | 8. Låsemøtrikker (5/16 tomme) |
| 4. Konsolcomputer | 9. Udtrykket hul i instrumentbræt |
| 5. Bræddebolt (5/16 x 3/4 tomme) | |

2. Find de runde multistifts-konnektorer til konsolcomputeren på hovedledningsnettet, der er fastgjort på den højre vange under instrumentbrættet.

3. Afskær plasticbåndet, der holder konsolcomputerens ledningsføring på vangen under instrumentbrættet.
4. Fjern de 2 beskyttelseshætter fra kabel-enderne.
5. Før konsolcomputerens kabler fra under instrumentbrættet gennem hullet med den store krans.
6. Sæt kablerne ind i deres respektive indgange bag på konsolcomputeren (Figur 3), og fastgør dem ved at dreje låseringene.



Figur 3

Bagside af konsolcomputer

1. Kabelstik til gennemstrømningsmåler
2. Kabelstik til hastighedssensor

7. Sæt konsolcomputeren på monteringsbeslaget med 2 håndgreb (Figur 2).
8. Juster akselvinklen på konsolforsiden, og spænd håndgrebene på hver side af konsollen for at fastgøre positionen.

2

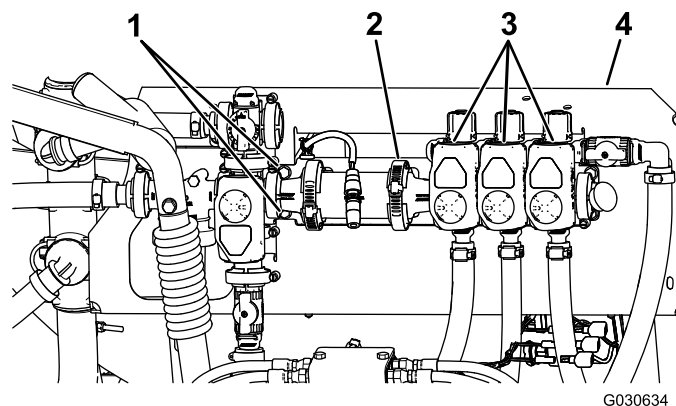
Installation af gennemstrømningsmåleren

Dele, der skal bruges til dette trin:

1	Gennemstrømningsmåler
1	Pakning
1	Slangespændebånd

Fremgangsmåde

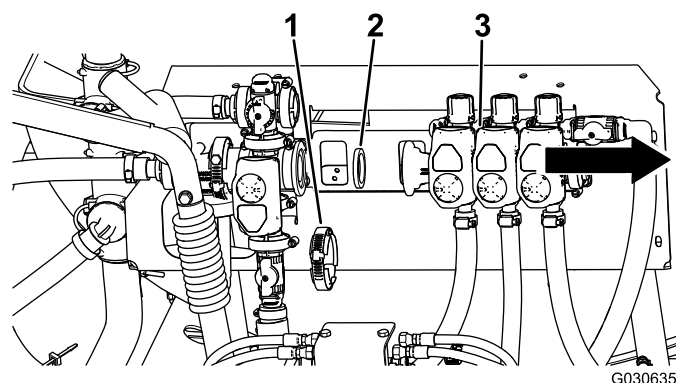
1. Gå til maskinens bagende, og find bommens ventilsamling på bomventilens monteringsbeslag.
2. Løsn, men fjern ikke boltene, der fastgør bommens ventilenhed til monteringsbeslaget (Figur 4).



Figur 4

1. Bolte
2. Slangeklemme
3. Bomventilens samling
4. Bommontering

3. Løsn den eksisterende slangeklemme, der fastgør KZ-ventilen til bomventilens samling (Figur 4).
4. Flyt forsigtigt bomventilens samling væk fra KZ-ventilen (Figur 5).



Figur 5

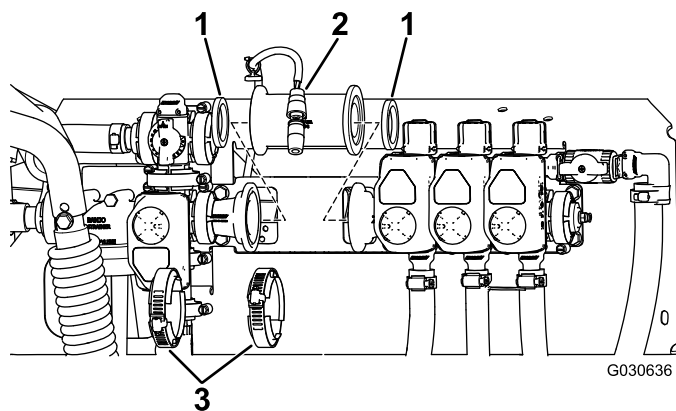
1. Slangeklemme
2. Pakningsklemme
3. Bomventilens samling

5. Fjern den eksisterende pakning i ventillhuset (Figur 5).

Bemærk: Behold både båndet og pakningen.

6. Find gennemstrømningsmåleren, pakningen og spændebåndet i de løse dele.
7. Installer gennemstrømningsmåleren på linje mellem KZ-ventilens og bomventilens samlinger med flydepilen pegende mod de 3 bomventiler (Figur 6).

Bemærk: Kontroller, at begge pakninger er installeret korrekt.



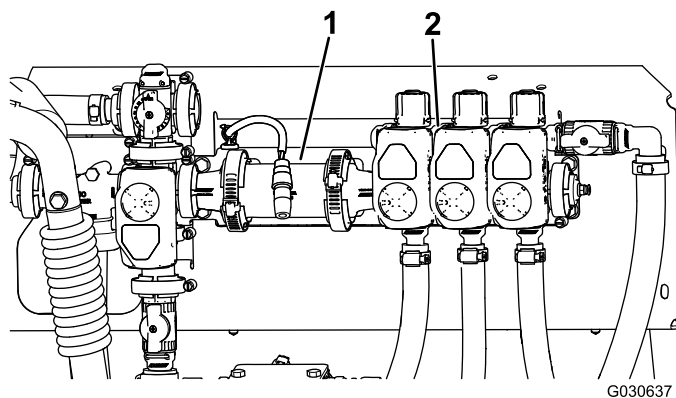
Figur 6

- | | |
|--------------------------|------------------|
| 1. Pakning | 3. Slangeklemmer |
| 2. Gennemstrømningsmåler | |

- A. Installer den eksisterende pakning i gennemstrømningsmålersiden, der passer til KZ-ventilen (Figur 6).
- B. Installer den eksisterende slangeklemme over gennemstrømningsmåleren.
- C. Flyt gennemstrømningsmåleren til skylleposition med KZ-ventilhuset.

Bemærk: Fastgør gennemstrømningsmåleren på KZ-ventilhuset ved at spænde klemmen.

- D. Installer den nye pakning i den åbne side af gennemstrømningsmålerhuset.
- E. Installer den nye slangeklemme over den åbne ende af gennemstrømningsmåleren.
- F. Flyt forsigtigt bommens ventilsamling ind i skylleposition med gennemstrømningsmålerhuset (Figur 7).



Figur 7

- | | |
|--------------------------|-------------------------|
| 1. Gennemstrømningsmåler | 2. Bomventilens samling |
|--------------------------|-------------------------|

- G. Fastgør gennemstrømningsmåleren på bomventilens samling ved at spænde klemmen.

8. Spænd boltene, der fastgør bomomløbsventilmontagen, på monteringsbeslaget.

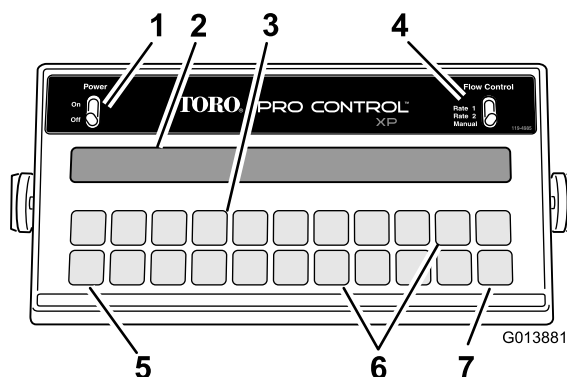
9. Find sprøjtesystemets ledningsføring, der fører til bomventilens manifold.
10. Find den runde konektor til gennemstrømningsmåleren.
11. Fjern hættten for at blotlægge trebensstikket og slut det til ledningen, der kommer fra gennemstrømningsmåleren.
12. Fastgør låseringene, hvis de er til stede.
13. Inspicer arbejdet for at sikre, at alle slangebånd er spændt.
14. Luk omløbsventilerne og den interne ventil (efter de individuelle omløbsventiler) ved at dreje de røde omløbsknapper med uret, indtil der føles en modstand, hvilket indikerer, at ventilen er helt lukket.

Bemærk: Knappen kan kræve tre til fire omdrejninger (360° svarer til 1 omdrejning) for at lukke helt.

Bemærk: Luk den enkelte interne ventil for at gemme omløbsventilernes position.

Bemærk: Tallene, der er trykt på omløbsknappen, er kun til reference. Selvom knappen indstilles til "0", er det ikke sikkert, at ventilen er lukket. Du skal fortsætte med at dreje knappen, indtil du føler en modstand under omdrejningen – dette indikerer, at ventilen er lukket.

Produktoversigt



Figur 8

- | | |
|-----------------------------------|--------------------|
| 1. Afbryder | 5. Tasten CE |
| 2. Display | 6. Funktionstaster |
| 3. Kalibreringstaster | 7. Tasten Enter |
| 4. Gennemstrømningskontrolkontakt | |

Betjeningsanordninger

ProControl™ System består af en computerbaseret kontrolkonsol, en hastighedssensor og en turbinegennemstrømningsmåler.

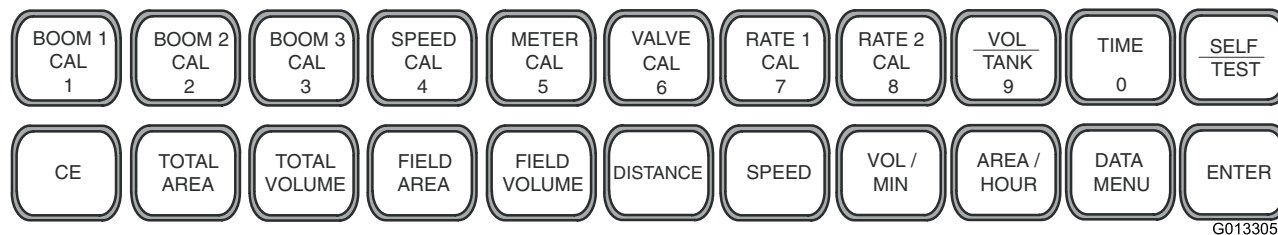
Før du starter motoren og anvender maskinen, er det vigtigt, at du er fortrolig med alle sprøjtes betjeningsanordninger (Figur 8).

Strømafbryder

Kontakten tænder og slukker konsolstrømmen. Slukning af konsolcomputeren påvirker ikke dataene, der er gemt i computeren.

Konsoltasterne

Tastaturet til konsolcomputeren er vist i Figur 9.



Figur 9

Gennemstrømningskontrolkontakt

Kontakten giver mulighed for automatisk eller manuel kontrol af sprøjtesystemet. Der findes 2 automatiske positioner og 1 manuel position.

Display

Displayet viser funktionen og kalibreringsdata.

Kalibreringstaster

Tasterne giver operatøren mulighed for at indtaste data i konsolcomputeren for at kalibrere sprøjtesystemet.

Funktionstaster

Tasterne viser nødvendige data som det samlede, sprøjtede areal, det samlede rumindhold af sprøjtet materiale, køretøjets hastighed og det resterende rumindhold af materiale i tanken.

Tasten Enter

Tasten giver mulighed for at indtaste data i konsolcomputeren.

Tasten CE

Tasten rydder dataene, der vises i displayet, og den giver også mulighed for at skifte mellem valgmulighederne i visse funktionstaster.

Konsolcomputeren tillader de følgende parametre: Område: US (acres); SI (hektar) eller TU (1000 fod²).

Referencetabel for tastatur

Nøgle	Beskrivelse	Funktion*
BOOM 1 CAL (1)	Længde på bom 1	Det beregner længden på bommen ved at gange antallet af dyser med afstanden mellem dem i tommer (cm) på den venstre bom. 204 cm er sat som standard.
BOOM 2 CAL (2)	Længde på bom 2	Det beregner længden på bommen ved at gange antallet af dyser med afstanden mellem dem i tommer (cm) på den midterste bom. 152 cm er sat som standard.
BOOM 3 CAL (3)	Længde på bom 2	Det beregner længden på bommen ved at gange antallet af dyser med afstanden mellem dem i tommer (cm) på den højre bom. 204 cm er sat som standard.
SPEED CAL (4)	Hastighedskalibreringstal	148 (US eller TU) eller 38 (SI) er sat som startpunktet for alle Toro-sprøjter.
METER CAL (5)	Gennemstrømningsmålers kalibreringstal	Indtast tallet fra gennemstrømningsmålerens mærkat eller mærket på kablet (Gal# for US eller TU eller Liter# for SI).
VALVE CAL (6)	Responstid for reguleringsventil	Indstiller systemrespons. Enter 23 er sat som startpunkt.
RATE 1 CAL (7)	Måldoseringsrate 1	Det er den første doseringsrate.
RATE 2 CAL (8)	Måldoseringsrate 2	Det er den anden doseringsrate. Hvis der kun findes 1 doseringsrate, skal du bruge værdien fra rate 1 igen.
VOL / TANK (9)	Rumindhold af resterende materiale i tanken	Viser rumindholdet af materiale i sprøjtes tank. Nulstil rumindholdet, når du genpåfylder tanken.
TIME (0)	24-timers visning	Det er et 24-timers ur eller en forløbet timer. Du nulstiller den, når du slukker konsolcomputeren.
SELF TEST (←)	Simulering af køretøjshastighed	Denne bruges til at simulere køretøjshastigheden, så operatøren kan kontrollere og kalibrere systemdriften, mens køretøjet står stille.
CE	Ryd indtastning	Den rydder en forkert indtastning, og giver dig mulighed for at skifte mellem indstillinger under startprogrammeringen og vælge funktioner og indstillinger.
TOTAL AREA	Samlet, sprøjtet område	Den overvåger det samlede, dækkede område, indtil du indstiller det til nul.
TOTAL VOLUME	Samlet rumindhold af sprøjtet materiale	Den overvåger det samlede rumindhold af sprøjtet materiale, indtil du indstiller det til nul.
FIELD AREA	Sprøjtet feltområde	Den overvåger det samlede, dækkede område, indtil du indstiller det til nul.
FIELD VOLUME	Rumindhold af materiale, der er sprøjtet på et felt eller et specifikt område	Den overvåger rumindholdet af anvendt materiale, indtil du indstiller det til nul.
DISTANCE	Kørt afstand	Den måler afstanden, som køretøjet kører, indtil du indstiller det til nul.
SPEED	Køretøjets hastighed	Den viser køretøjets hastighed.
VOL / MIN	Rumindhold af sprøjtet materiale pr. minut ved køretøjshastighed	Den viser rumindhold/minut, som systemet aktuelt bruger.
AREA / HOUR	Sprøjtet område pr. time ved køretøjshastighed	Den viser acres, hektarer eller 1,000 kvadratfod pr. time ved kørt køretøjshastighed.
DATA MENU	Sprøjtet område pr. time ved køretøjshastighed. Forudindstillet omrøring kan vælges ved at trykke på Data Menu, indtil Preset Agitation vises.	Det giver dig mulighed for at regulere omrøringstryk, når bommene er slået fra. Indstillingen er forudindstillet til 105. Bemærk: Når tallet forøges, stiger omrøringstrykket. Tallet er ikke omrøringstrykket.
ENTER	Indtast data	Den giver dig mulighed for at indtaste data i konsolcomputeren.

*De viste kalibreringstal er **kun til reference**. Før sprøjtning skal du kontrollere sprøjten for at sikre, at de anvendte tal er korrekte.

Betjening

Konsolcomputeren styrer automatisk sprøjtedoseringssraten for forskellige køretøjshastigheder. Du indstiller målrumindholdet pr. enhedsområde for at sprøjte, og konsolcomputeren opretholder automatisk strømmingen inden for det korrekte interval for køretøjshastigheden og viser kontinuerligt det faktiske rumindhold af materiale pr. sprøjtet område. Konsolcomputeren overvåger også det sprøjtede område, køretøjshastigheden og det samlede rumindhold af det sprøjtede materiale.

Vigtigt: En kontakt til manuel tilsidesættelse giver operatøren mulighed for manuelt at styre strømmingen ift. systemkontrol og specifik sprøjtning.

I dette afsnit vil proceduren bruge den følgende navngivningskonvention:

- Mærkaterne på konsolcomputerens taster er omsluttet af firkantede parenteser. Eksempel: Tryk på tasten [ENTER].
- De indtastede data er fremhævet med det foranstillede ord **Tryk på**. For eksempel: Tryk på **123**.
- De viste data i displayet er med normal skrift med alle bogstaver som store bogstaver.

Startprogrammering af konsolcomputer

Du skal første programmere konsolcomputeren, før du kan bruge den til at betjene sprøjtesystemet. Du skal kun udføre handlingen, når du tænder konsolcomputeren første gang.

Drej tændingen til positionen ON (tændt).

Bemærk: Konsolskærmen viser meddelelsen CAL i displayet.

Valg af US, SI eller TU

For valg af enheder for US (rumindhold pr. acre), SI (rumindhold pr. hektar) eller TU (rumindhold pr. 1000 kvadratfod):

1. Tryk på tasten [CE], indtil du ser den ønskede kode (US, SI, TU) på displayet.
2. Tryk på tasten [ENTER].

Bemærk: Hvis du laver en dataindtastningsfejl, skal du nulstille konsolcomputeren ved at dreje tændingen til positionen OFF (slukket), og mens du trykker på og holder tasten [CE] nede, dreje tændingen til positionen ON (tændt).

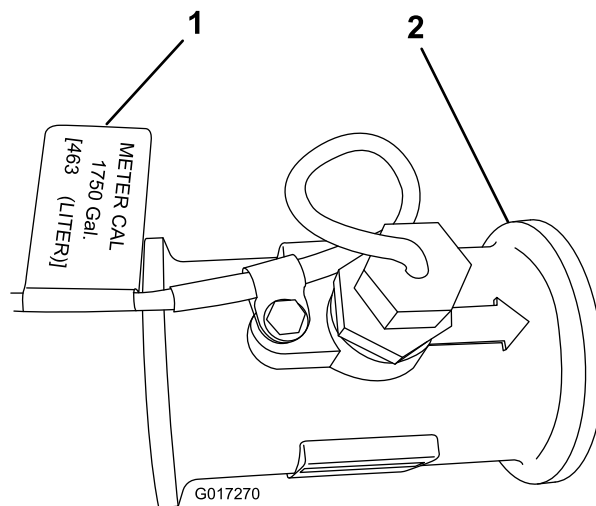
Indtastning af målerkalibreringstal

Brug gallon-kalibreringstallet for U.S. gallons pr. acre eller U.S. gallons pr. 1000 kvadratfod eller et literkalibreringstal for liter pr. hektar.

1. Tryk på tasten [METER CAL].

2. Tryk på tasten [ENTER].
3. Indtastning af målerkalibreringstal.

Bemærk: Måler- (eller gennemstrømningsmåler-)kalibreringstallet er stemplet på mærket på gennemstrømningsmåleren eller kablet (Figur 10).



Figur 10

1. Mærke
2. Gennemstrømningsmåler

4. Tryk på tasten [ENTER].

Indtastning af data for rate 1 og rate 2

Indtast sprøjtedoseringssraten (med decimal) i Rate 1 og Rate 2. Indtast raterne i U.S. gallons pr. acre (US-tilstand), U.S. gallons pr. 1.000 kvadratfod (TU-tilstand) eller liter pr. hektar (SI-tilstand) afhængigt af den valgte måling.

1. Tryk på tasten [RATE 1 CAL].
2. Tryk på tasten [ENTER].
3. Indtast måldoseringsraten (i gallons pr. acre, liter pr. hektar eller U.S. gallons pr. 1.000 kvadratfod), som du ønsker at sprøjte.
4. Tryk på tasten [ENTER].
5. Tryk på tasten [RATE 2 CAL].
6. Tryk på tasten [ENTER].
7. Indtast den anden måldoseringsrate (i U.S. gallons pr. acre, liter pr. hektar eller U.S. gallons pr. 1.000 kvadratfod), som du ønsker at sprøjte om nødvendigt.
8. Tryk på tasten [ENTER].

Bemærk: Rate 2 må ikke afvige mere end 20% fra rate 1 med mindre, at der er en ændring af dysestørrelsen. Hvis du ikke bruger en anden rate, skal du indtaste den samme rate for Rate 1 og Rate 2.

Bemærk: Du har nu udført programmeringen af konsolcomputeren. Det blinkende CAL i displayet skulle stoppe. Hvis ikke, skal du gentage procedurerne for programmering af konsolcomputeren.

Visning af data

Gør følgende for at vise de følgende data:

Samlet område

Tryk på tasten [TOTAL AREA].

Samlet rumindhold

Tryk på tasten [TOTAL VOLUME].

Bemærk: Hvis du vil ændre det samlede rumindhold til 0, skal du trykke på tasten [ENTER], derefter på 0 og derefter trykke på tasten [ENTER] igen.

Feltområde

Tryk på tasten [FIELD AREA].

Feltrumindhold

Tryk på tasten [FIELD VOLUME].

Bemærk: Hvis du vil ændre det samlede feltrumindhold til 0, skal du trykke på tasten [ENTER], derefter på 0 og så trykke på tasten [ENTER] igen.

Afstand

Tryk på tasten [DISTANCE].

Bemærk: Afstanden vises i meter eller fod. Hvis du vil ændre den samlede afstand til 0, skal du trykke på tasten [ENTER], derefter på 0 og så trykke på tasten [ENTER] igen.

Speed (hastighed)

Tryk på tasten [SPEED].

Rumindh./min.

Tryk på tasten [VOL/MIN].

Område/time

Tryk på tasten [AREA/HR].

US, SI eller TU

1. Hold tasten [SELF TEST] nede.
2. Tryk på tasten [TOTAL AREA].

Bemærk: Parametrene vil skiftevis blive vist på displayet.

Datamenu

Datamenuen giver dig mulighed for at regulere omrøringstryk, når bommene er slået fra. Start med indstillingen 95. Tryk på tasten [DATA MENU] en gang, hvor den forudindstillede omrøring vil blive vist. Tryk på tasten [ENTER], derefter på 95, og tryk derefter på tasten [ENTER] igen.

Bemærk: Ændr ikke de andre værdier for PWM (pulsbreddemodulering), som er forudindstillet for systemet.

Selvtest af konsolcomputer

Selvtesten giver dig mulighed for at simulere hastigheden for at teste systemet, mens køretøjet ikke bevæger sig.

1. Tryk på tasten [SELF TEST].
2. Tryk på tasten [ENTER].
3. Indtast hastigheden i mp/h eller km/t.
4. Tryk på tasten [ENTER].
5. Tryk på tasten [SPEED] for at bekræfte hastigheden. Hastigheden vises i displayet.

Bemærk: Selvtesthastigheden slettes automatisk, når hastighedssensoren detekterer, at køretøjet bevæger sig, eller når styreenheden slukkes.

Aktivering af datalås

Datalåsen er en ekstra funktion, der forhindrer brugere i at indtaste data uden først at indtaste datalåsekoden.

1. Tryk på tasten [DATA MENU] flere gange, indtil du ser "PRESS ENTER FOR DATA LOCK" på displayet.
2. Indtast en 4-cifret kode, og tryk på tasten [ENTER] i løbet af 15 sekunder.

Ændring af datalås

1. Tryk på tasten [DATA MENU] flere gange, indtil du ser "PRESS ENTER FOR DATA LOCK" på displayet.
 2. Tryk på tasten [ENTER].
- Bemærk:** Displayet viser "OLD CODE E".
3. Indtast en 4-cifret kode, og tryk på tasten [ENTER] i løbet af 15 sekunder.
 4. Tryk på tasten [ENTER].

Indtastning af tilstandssekvens med datalåsen aktiveret

1. Tryk på tasten, hvor du vil indtaste dag.
2. Tryk på tasten [ENTER].

Bemærk: Displayet viser "CODE".

3. Indtast din datalåsekode.

Bemærk: Hvis koden er korrekt, vil displayet vise et "E".

4. Indtast dine data på normal vis.

Bemærk: Du kan fjerne datalåsekoden ved at indtaste koden 0 eller nulstille konsollen. Indstil tændingen til positionen OFF (slukket), og hold tasten [CE] nede, mens du

indstiller tændingen til positionen ON (tændt) for at nulstille konsollen.

Indstilling af strømbesparelse

Indstil strømbesparelsen for at bevare spændingen i 12-volts batteriet. I denne strømbesparelstand beholdes alle data, men klokkeslætsuret fungerer ikke. Strømbesparelsedagen indstilles fra start til 10 dage.

1. Tryk på tasten [TIME] 5 gange.

Bemærk: Displayet viser "POWER DOWN DAY".

2. Tryk på tasten [ENTER].
3. Ændr indstillingen af strømbesparelsedag.
4. Tryk på tasten [ENTER].

Brug af alarmen i konsolcomputeren

Dette er en ekstrafunktion.

Konsolalarmer høres, hvis doseringsraten afviger 30% eller mere fra måldoseringsraten, i 5 sekunder.

1. Tryk på tasten [DATA MENU] flere gange.

Bemærk: Displayet viser "ALARM ON". Alarmen er aktiveret.

2. Tryk på tasten [CE].

Bemærk: Displayet viser "ALARM OFF". Alarmen er deaktiveret.

Klargøring af systemet

Udfør proceduren før betjening af sprøjtesystemet.

1. Læs de følgende instruktioner før start.
2. Sæt forsyningsslangen på antihævertørret, og fyld tanken halvt med rent vand.

Vigtigt: Inspicer, og rengør alle systemkomponenter før sprøjtning inkl. tank, si, pumpe, ventiler og dyser.

3. Start motoren. Der henvises til *Betjeningsvejledning* til Multi-Pro® 5800-plænesprøjte.
4. Flyt gashåndtaget til den maksimale indstilling.
5. Drej kontakterne for bom tændt/slukket til positionen OFF (slukket).
6. Drej kontakten Man/Rate til Man.
7. Drej tændingen til positionen ON (tændt).
8. Drej sprøjtkepumpekontrollkontakten til positionen ON (tændt).

9. Sørg for, at du har indtastet de korrekte værdier for den korrekte bombredde og kalibreringer for Meter Cal, Rate 1 og Rate 2.
10. Brug selvtestfunktionen som beskrevet i *Brugervejledning* til Multi-Pro 5800-plænesprøjten for at teste sprøjtesystemet, mens køretøjet ikke bevæger sig.

Bemærk: Selvtesten simulerer hastigheden, så systemet kan testes, selvom det ikke bevæger sig. Funktionen afbrydes automatisk, når hastighedssensoren registrerer, at køretøjet bevæger sig. Der anbefales en hastighedskalibreringsværdi på over eller lig med 900 (US eller TU) eller 230 (SI), når denne tilstand anvendes.

For at indstille selvtestfunktionen skal du gøre følgende:

Bemærk: For at forhindre, at selvtesthastigheden afbrydes automatisk, skal du afbryde hastighedsstikket på bagsiden af konsollen, når radarhastighedssensorerne anvendes.

- A. Tryk på knappen SELF TEST.
- B. Indtast den ønskede simulerede hastighedsværdi.
- C. Kontroller køretøjets hastighed ved at trykke på hastighedsknappen ("SPEED").

11. Drej bomkontakterne til positionen ON (tændt).

Bemærk: Hvis kontaktlamperne ikke tændes, er fodkontakten slået fra. Drej fodkontakten til positionen ON (tændt).

12. Brug trykreguleringskontakten til at forøge trykket til 1,38 bar, og sænk det derefter til 0 bar.
13. Drej kontakten Man/Rate til Rate 1.

Bemærk: Pumpen forøger trykket, indtil den når den ønskede rate med den korrekte dysestørrelse.

14. Indstil hovedbomkontakten (fod) til positionen OFF (slukket).
15. Drej omrøringskontakten til positionen ON (tændt).

Bemærk: Systemet starter pumpen og forøger pumpehastigheden, indtil pumpen når det forudindstillede omrøringstryk. Systemet går til dette tryk, når bommene er slået fra, og pumpen og omrøringen er slået til.

Bemærk: For startindstilling skal du notere dig trykket på trykmåleren. Drej omrøringsomløbsventilen til det samme tryk, som det var før. Hvis du vil reducere omrøringen eller forøge tilførslen til bommen for store doseringsrater, kan du også delvist lukke omrøringskugleventilen.

16. Drej omrøringskontakten og pumpekontakten til positionen OFF (slukket).

Startfelttest af system

Udfør proceduren før betjening af sprøjtesystemet.

1. Kør køretøjet ved den ønskede sprøjtehastighed med sprøjtebommene slået fra.
2. Tryk på tasten [SPEED] for at bekræfte hastighedsaflysningen.
3. Drej sprøjtepumpekontrollkontakten til positionen ON (tændt).
4. Drej Pro Control XP Power-tændingen til positionen ON (tændt).
5. Drej fodkontakten til positionen ON (tændt).

Bemærk: Brug fodkontakten, når alle bommene skal tændes.

6. Sørg for, at kontakterne til bom 1, bom 2 og bom 3 er i positionen ON (tændt).
7. Indstil kontakten Man/Rate til Rate 1.
8. Forøg, eller formindsk køretøjshastigheden med 2 km/t.

Bemærk: Systemet vil automatisk korrigere måldoseringsraten. Hvis systemet ikke korrigerer doseringsraten, skal du gennemgå [Startprogrammering af konsolcomputer \(side 9\)](#) og derefter se [Fejlfinding \(side 16\)](#).

9. Efter sprøjtning af en bane skal du skifte fodkontakten til positionen OFF (slukket) for at slukke sprøjtestrømningen til alle bomme.

Bemærk: Dette slukker også områdeopssummeringen.

10. Kontroller det dækkede område og rumindholdet af det sprøjtede materiale.

Vedligeholdelse

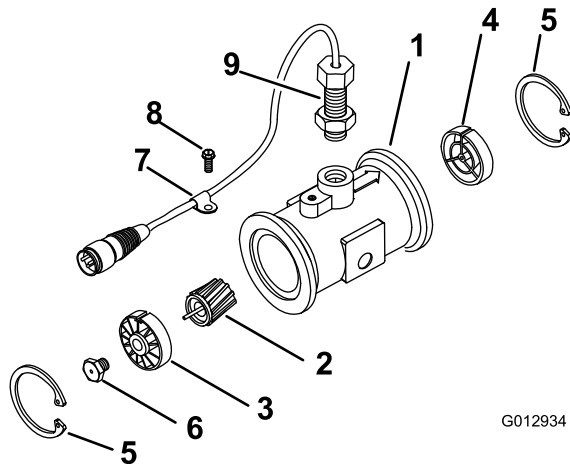
Skema over anbefalet vedligeholdelse

Vedligeholdelsesintervaller	Vedligeholdelsesprocedure
For hver 200 timer	• Rengør gennemstrømningsmåleren (oftere ved brug af pulverstoffer)..
Årlig	• Kalibrer gennemstrømningsmåleren.

Rengøring af gennemstrømningsmåleren

Eftersynsinterval: For hver 200 timer

1. Skyl og dræn hele sprøjtesystemet grundigt.
2. Tag gennemstrømningsmåleren af sprøjten og skyl den igennem med rent vand.
3. Fjern låseringen fra opstrømssiden ([Figur 11](#)).



Figur 11

- | | |
|-----------------------------------|----------------------|
| 1. Modificeret enhed med flange | 6. Turbinetapenhed |
| 2. Rotor eller magnetenhet | 7. Kabelklemme |
| 3. Nav eller leje | 8. Skruer med gevind |
| 4. Navenhed (med kilegangen oppe) | 9. Sensorenhet |
| 5. Låsering | |

4. Rens turbinen og turbinenavet for at kunne fjerne filspåner og evt. pulverstoffer.
5. Efterse turbinebladene for slid.

Bemærk: Hold turbinen i hånden og drej den rundt. Den bør kunne dreje frit med meget lidt modstand. Hvis den ikke drejer frit, skal den udskiftes.

6. Monter gennemstrømningsmåleren.
7. Installer sensoren, indtil den berører bunden af huset.
8. Spænd forsigtigt sensorens monteringsmøtrikker.

9. Brug en luftdyse med et lavt tryk (0,50 bar) for at sikre, at turbinen drejer frit.

Hvis den ikke drejer frit, skal den sekskantede tap i bunden af turbinenavet løsnes med 1/16 omgang, indtil turbinen drejer frit.

Programmering af konsolcomputer

Sørg for, at styreenheden er slukket, og hold CE-knappen nede, mens du flytter afbryderen på konsolcomputeren til positionen ON (tændt).

Bemærk: Hvis tændingen skiftes til positionen OFF (slukket), eller konsolkablerne afbrydes, slettes dataene, der er gemt i konsolcomputerens hukommelse, ikke.

Vigtigt: De angivne kalibreringstal er kun vejledende. Du skal udføre beregninger for din bestemte maskine, sprøjtedoseringsituationen og forholdene.

Bemærk: Se [Figur 9](#) og [Referencetabel for tastatur](#) (side 8) for at få en beskrivelse af tasterne på konsolcomputeren og deres funktioner.

Hvis du vil programmere konsolcomputeren, skal du se [Startprogrammering af konsolcomputer](#) (side 9).

Bemærk: Alle data bevares, når du drejer tændingen til positionen OFF (slukket).

Beregning af bomkalibreringsdata

Indstillingerne i Pro Control XP indstilles automatisk til standardindstillingerne. Du kan dog ændre indstillingerne, hvis dyseafstanden er blevet ændret.

Beregn bomkalibreringen ved at gange antallet af sprøjtespidser med spidsafstanden.

Bemærk: Bom 1 er den venstre bom (fra betjeningspositionen), bom 2 er den midterste bom, og bom 3 er den højre bom.

1. Tryk på tasten [BOOM 1 CAL].
2. Tryk på tasten [ENTER].
3. Indtast **80** (US eller TU) eller **204** (SI).

4. Tryk på tasten [ENTER].
5. Tryk på tasten [BOOM 2 CAL].
6. Tryk på tasten [ENTER].
7. Indtast **60** (US eller TU) eller **152** (SI).
8. Tryk på tasten [ENTER].
9. Tryk på tasten [BOOM 3 CAL].
10. Tryk på tasten [ENTER].
11. Indtast **80** (US eller TU) eller **204** (SI).
12. Tryk på tasten [ENTER].

Indtastning af hastighedskalibreringstal

Hastighedskalibreringstallet er meget vigtigt for sprøjtesystemets ydelse. Sørg for, at alle dæk er pumpet korrekt, og at tanken er halvt fuld før udførelse af proceduren.

1. Tryk på tasten [SPEED CAL].
2. Tryk på tasten [ENTER].
3. Indtast det korrekte hastighedskalibreringstal for din aktuelt valgte måleenhed (US, SI, TU).
 - Indtast følgende, når du bruger US-enheder: **148**.
 - Indtast følgende, når du bruger SI-enheder: **38**.
 - Indtast følgende, når du bruger TU-enheder: **148**.
4. Tryk på tasten [ENTER].

Bemærk: Disse tal gør det muligt for maskinen at køre med nogenlunde nøjagtighed. Finjustering er nødvendigt for optimal nøjagtighed.

Finjustering af hastighedskalibreringstallet

Følgende procedure kræver, at der er angivet data for knap 1 til 8, og at CAL er holdt op med at blinke. Brug følgende procedure for at finjustere hastighedskalibreringstallet yderligere.

1. Mål 152 meter på en jævn overflade.
2. Indstil afstands aflæsningen til **0**.
3. Tryk på tasten [DISTANCE].
4. Tryk på tasten [ENTER].
5. Indtast **0**.
6. Tryk på tasten [ENTER].
7. Kør køretøjet 152 meter.
8. Sørg for, at afstandslæsningen på konsolcomputeren viser mellem 149 meter og 155 meter.
9. Hvis aflæsningen ikke er mellem 149 meter og 155 meter, skal hastighedskalibreringen beregnes med den følgende ligning:

- Nyt hastighedskalibreringstal = $148 \times 500 /$ afstandslæsning (for US- eller TU-enheder)
- Nyt hastighedskalibreringstal = $38 \times 152 /$ afstandslæsning (for SI-enheder)

10. Indtast det nye hastighedskalibreringstal ved hjælp af proceduren til indtastning af hastighedskalibreringstal.

Indtastning af ventilkalibreringstal

Ventilkalibreringstallet kontrollerer responsen fra sprøjtesystemet, så det modsvarer ændringer i køretøjets hastighed.

Vigtigt: Hvis kontrolventilen kører for hurtigt (et tal større end 0), vil systemet vise udsving.

Indtastning af ventilkalibreringstal:

1. Tryk på tasten [VALVE CAL].
2. Tryk på tasten [ENTER].
3. Indtastning af ventilkalibreringstal.

Bemærk: Startventilkalibreringstallet for ventilkalibrering er **023**. Vi anbefaler, at du bruger dette tal til de fleste sprøjtninger – **046** kan være nyttigt til små doseringsrater (1,5 liter/min eller 0,4 gallons/minuttet).

4. Tryk på tasten [ENTER].

Indtastning af ekstra kalibreringsværdier

Du kan også ønske at indtaste de følgende data, men de er ikke krævet for betjening af sprøjtesystemet.

Rumindhold i tank

Tallet repræsenterer rumindholdet af materiale i tanken og skal indtastes hver gang, du fylder tanken. Funktionen overvåger tankens rumindhold, mens du sprøjter, baseret på den samlede anvendte mængde.

1. Tryk på tasten [VOL/TANK].
2. Tryk på tasten [ENTER].
3. Indtast mængden af materiale i tanken.
4. Tryk på tasten [ENTER].

Tid

Indtast klokkeslæt på basis af 24-timers visning. For eksempel 1:30 p.m. er 13:30. Du kan også indtaste 0 for at måle forløbet tid.

For at indstille dato skal du gøre følgende:

1. Tryk på tasten [TIME]. Displayet viser "MONTH".
2. Tryk på tasten [ENTER] for at ændre måneden.
3. Tryk på tasten [TIME]. Displayet viser "DAY".

- Tryk på tasten [ENTER] for at ændre dagen.
- Tryk på tasten [TIME]. Displayet viser "YEAR".
- Tryk på tasten [ENTER] for at ændre året.
- Tryk på tasten [TIME]. Displayet viser "POWER DOWN DAY".

Kalibrering af gennemstrømningsmåleren

Eftersynsinterval: Årlig—Kalibrer gennemstrømningsmåleren.

- Tryk på tasten [METER CAL].
- Tryk på tasten [ENTER].
- Indtast målerkalibreringstallet.

Bemærk: Måler- (eller gennemstrømningsmåler-)kalibreringstallet er stemplet på mærket på gennemstrømningsmåleren eller kablet (Figur 10).

- Tryk på tasten [ENTER].
- Tryk på tasten [TOTAL VOLUME].
- Tryk på tasten [ENTER].
- Indtast 0.
- Tryk på tasten [ENTER].
- Fyld tanken med en forudbestemt mængde vand.

Bemærk: Mål vandet med en uafhængig metode for at opnå de bedste resultater. Fastlæg vandmængden forud, så tanken er fuld, for at opnå størst nøjagtighed.

- Tøm tanken via bomsprøjtning under normale forhold.

Bemærk: Køretøjet behøver ikke være i bevægelse for at udføre dette trin, men du skal indtaste en testhastighed.

- Når du har tømt tanken for vand, skal du kontrollere tallet for samlet rumindhold.

Tallet skal være lig med den forudbestemte mængde vand. Hvis det ikke er tilfældet, skal du beregne målerkalibreringstallet med følgende formel. Under normale forhold skal målerkalibreringstallet ligge inden for $\pm 3\%$ af tallet, der er stemplet på gennemstrømningsmåleren.

Se nedenstående eksempel:

Målerkalibrering (fra mærke) = 1660

Samlet rumindhold = 103

Vandmængde = 100

Korrigeret målerkalibrering = (målerkalibrering x samlet rumindhold) / vandmængde

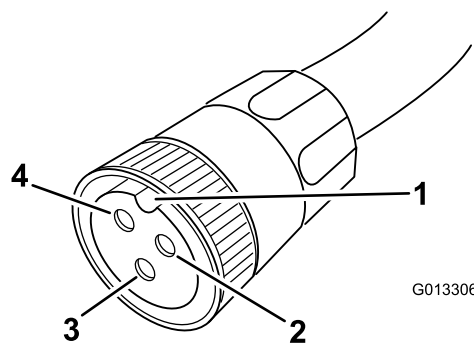
Korrigeret målerkalibrering = $(1660 \times 103) / 100$

Korrigeret målerkalibrering = 1710.

Bemærk: Gentag proceduren flere gange for at kontrollere, at det korrigerede målerkalibreringstal er nøjagtigt.

Test af kabel til gennemstrømningsmåler

- Afbryd konsolcomputerens kabel fra gennemstrømningsmålerens kabel.
- Hold kablet, så kilegangen er i positionen klokken 12 (Figur 12).



Figur 12

- | | |
|---------------------------------|----------------------------------|
| 1. Kilegang | 3. Signal (positionen klokken 6) |
| 2. Jord (positionen klokken to) | 4. Strøm (positionen klokken 10) |

- Indtast et målerkalibreringstal, se [Indtastning af målerkalibreringstal \(side 9\)](#).
- Tryk på tasten [TOTAL VOLUME].
- Drej pumpe-, fod og bomkontakterne til positionen ON (tændt).
- Brug en lille kortslutningsledning eller papirclip til at skabe en kortslutning mellem stikkene klokken 2 og klokken 6.

Bemærk: Hver gang du får kontakt, skal samlet rumindhold stige med 1 eller flere optællinger.

- Hvis tallet for samlet rumindhold ikke forøges, skal du udskifte det defekte kabel.
- Udførelse af spændingskontrol: Klokken 2 til klokken 6 (+5 VDC) og klokken 2 til klokken 10 (+5 VDC).
- Hvis alle kablerne er i orden, skal du udskifte gennemstrømningsføleren.

Bemærk: Efter test af gennemstrømningsmålerens kabel skal du indtaste det korrekte målerkalibreringstal for sprøjtning.

Fejlfinding

Bemærk: Hvis konsolcomputeren udviser fejl eller skal repareres, kan du genoptage manuel sprøjtning ved at tage kablerne ud af bagsiden af konsolcomputeren. Du kan derefter styre systemet med de midterste konsolanordninger.

Problem	Mulig årsag	Afhjælpning
Displaylamperne lyser ikke, når strømmen er slået til.	1. Sikringen bag på konsolcomputeren er brændt af. 2. Batteriforbindelserne er løse. 3. Tændingen fungerer ikke korrekt. 4. Der er et problem med processorkortmontagen.	1. Udskift sikringen. 2. Fastgør batteriforbindelserne. 3. Reparer, eller udskift tændingen. 4. Få en autoriseret distributør til at udskifte processorkortmontagen.
Alle tastaturlamper er tændt samtidigt.	1. Der er et problem med frontdækslets undermontage.	1. Få en autoriseret distributør til at udskifte frontdækslets undermontage.
Du kan ikke indtaste et ciffer med tastaturet.	1. Der er et problem med frontdækslets undermontage.	1. Få en autoriseret distributør til at udskifte frontdækslets undermontage.
En indikator på en tast tændes ikke.	1. Der er et problem med frontdækslets undermontage.	1. Få en autoriseret distributør til at udskifte frontdækslets undermontage.
Konsolcomputeren viser en blinkende Cal-indikator, når du starter motoren.	1. Batteriforbindelserne er løse. 2. Batteriet afgiver ikke tilstrækkelig spænding. 3. En eller flere af konsoltasterne 1 til 8 har ikke nogen værdi.	1. Fastgør batteriforbindelserne. 2. Kontroller batterispændingen. 3. Sørg for, at konsoltasterne 1 til 8 tildes en værdi.
Konsolcomputeren viser en blinkende Cal-indikator, når du drejer hovedkontakten til positionen ON (tændt) eller OFF (slukket).	1. Batteriforbindelserne er løse. 2. Batteriet afgiver ikke tilstrækkelig spænding. 3. En eller flere af konsoltasterne 1 til 8 har ikke nogen værdi.	1. Fastgør batteriforbindelserne. 2. Kontroller batterispændingen. 3. Sørg for, at konsoltasterne 1 til 8 tildes en værdi.
Konsolcomputeren viser en blinkende Cal-indikator, når du ændrer hastigheden.	1. Batteriforbindelserne er løse. 2. Batteriet afgiver ikke tilstrækkelig spænding. 3. En eller flere af konsoltasterne 1 til 8 har ikke nogen værdi.	1. Fastgør batteriforbindelserne. 2. Kontroller batterispændingen. 3. Sørg for, at konsoltasterne 1 til 8 tildes en værdi.
Et displayciffer mangler et eller flere segmenter.	1. Der er et problem med LCD-displaykortmontagen.	1. Få en autoriseret distributør til at udskifte LCD-displaykortmontagen.
Hastighedsdisplayet indikerer 0.	1. Stifterne på hastighedssensorens kabelkonnektor og stikket bag på konsolcomputeren er løse. 2. Stifterne og stikkene på hastighedssensorkablet er snavsede. 3. Der er et problem med hastighedssensormontagen.	1. Få en autoriseret distributør til at reparere eller udskifte konnektoren eller stikket bag på konsolcomputeren. 2. Rengør stifterne og stikkene på hastighedssensorkablets konnektorer. 3. Få en autoriseret distributør til at udskifte hastighedssensormontagen.
Hastighedsindikationen, der vises, er unøjagtig eller ustabil.	1. Hjultræksindstillingen er ikke indstillet til SP3. 2. Hastighedskalibreringstallet er forkert.	1. Indstil hjultrækket til SP3. 2. Indtast det korrekte hastighedskalibreringstal.
Ratedisplayet viser 0000.	1. Hastighedskalibrering er 0. 2. Hjultræksindstillingen er ikke indstillet til SP3. 3. Samlet rumindhold registrerer ikke gennemstrømningen.	1. Indtast det korrekte hastighedskalibreringstal. 2. Indstil hjultrækket til SP3. 3. Sørg for, at gennemstrømningsmåleren peger i gennemstrømningens retning og fungerer korrekt.

Problem	Mulig årsag	Afhjælpning
Rateindikationen, der vises, er unøjagtig eller ustabil.	1. Du har indtastet et forkert tal i konsolcomputeren. 2. Hjultræksindstillingen er ikke indstillet til SP3. 3. Hastighedskalibreringstallet er forkert. 4. Rate 1- eller Rate 2-display er ikke konstant, når hastigheden er konstant. 5. Trykket kan ikke reguleres i manuel tilstand med omrøring aktiveret og bommene slukket i den høje ende af trykintervallet. 6. Ventilkalibreringstallet er ikke indstillet korrekt. 7. Der er et problem med processorkortmontagen.	1. Kontroller, at alle de indtastede tal i konsolcomputeren er korrekte. 2. Indstil hjultrækket til SP3. 3. Indtast det korrekte hastighedskalibreringstal. 4. Sørg for, at gennemstrømningsmåleren peger i gennemstrømningens retning, og at dyserne er korrekte til rateindstillingen. 5. Kontroller, at der findes spænding ved ventilkonnektoren ved at placere hovedkontakten i positionen MAN med bommene i positionen OFF (slukket), og tændingen i positionen ON (tændt). Betjen kontakten Incr/Decr manuelt for at bekræfte spændingen. 6. Indtast ventilkalibreringstallet korrekt. 7. Få en autoriseret distributør til at udskifte processorkortmontagen.
Du kan ikke variere raten i hverken manuel tilstand eller automatisk tilstand.	1. Der er brud på kablet, som fører til den hydrauliske kontrolventil. 2. Forbindelserne i kabellinjen er snavsede. 3. Der er ingen spænding ved ventilkonnektoren. 4. Kontakten Rate Inc/Dec er fejlbehæftet.	1. Udskift kablet. 2. Rens, eller udskift kabellinjen. 3. Kontroller, at der findes spænding ved ventilkonnektoren ved at placere hovedkontakten i positionen MAN med bommene i positionen OFF (slukket), og tændingen i positionen ON (tændt). Betjen kontakten Incr/Decr manuelt for at bekræfte spændingen. 4. Udskift kontakten Rate Inc/Dec.
Det samlede rumindhold registreres ikke.	1. Der er brud på eller kortslutninger i kablet til gennemstrømningsmåleren. 2. Det indvendige af gennemstrømningsmåleren er snavset eller ikke korrekt justeret. 3. Gennemstrømningsmålerens transducer fungerer ikke korrekt.	1. Kontroller kablet til gennemstrømningsmåleren, og reparer eller udskift det om nødvendigt, se Test af kabel til gennemstrømningsmåler. 2. Rengør, og foretag evt. nødvendige justeringer inden i gennemstrømningsmåleren. 3. Udskift gennemstrømningsmålerens transducer.
Det samlede rumindhold registrerer gennemstrømningen unøjagtigt.	1. Gennemstrømningsmåleren peger ikke i gennemstrømningens retning. 2. Gennemstrømningsmåleren er fejlbehæftet.	1. Installer gennemstrømningsmåleren i gennemstrømningens retning. 2. Kontroller kablet til gennemstrømningsmåleren, og reparer eller udskift det om nødvendigt. Der henvises til Test af kabel til gennemstrømningsmåler.

Inkorporeringserklæring

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, USA erklærer, at de(n) følgende enhed(er) overholder de anførte direktiver, når de(n) installeres iht. den medfølgende vejledning på visse Toro-modeller, som angivet i den relevante overensstemmelseserklæring.

Modelnr.	Serienr.	Produktbeskrivelse	Fakturabeskrivelse	Generel beskrivelse	Direktiv
41604	315000001 og derover	Pro Control XP-sprøjtesystem, Multi-Pro 5800-plænesprøjte	PRO CONTROL XP	Styreenhed til sprøjtesystem	2006/42/EF, 2004/108/EF

Relevant teknisk dokumentation er blevet udarbejdet som krævet iht. del B i bilag VII til direktiv 2006/42/EF.

Vi vil som svar på anmodninger fra nationale myndigheder fremsende relevant information om dette delvist komplette maskineri. Informationerne bliver fremsendt elektronisk.

Dette maskineri må ikke idriftsættes, før det er inkorporeret i godkendte Toro-modeller som angivet i den tilknyttede overensstemmelseserklæring og iht. alle vejledninger, hvorved det kan erklæres at overholde alle relevante direktiver.

Certificeret:



David Klis
Overordnet teknisk chef
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
June 8, 2015

Teknisk EU-kontakt:

Marc Vermeiren
Toro Europe NV
B-2260 Oevel-Westerloo
Belgium

Tel. 0032 14 562960
Fax 0032 14 581911

International forhandlerliste

Forhandler:	Land:	Telefonnummer:	Forhandler:	Land:	Telefonnummer:
Agrolanc Kft	Ungarn	36 27 539 640	Maquiver S.A.	Colombia	57 1 236 4079
Balama Prima Engineering Equip.	Hongkong	852 2155 2163	Maruyama Mfg. Co. Inc.	Japan	81 3 3252 2285
B-Ray Corporation	Korea	82 32 551 2076	Mountfield a.s.	Tjekkiet	420 255 704 220
Casco Sales Company	Puerto Rico	787 788 8383	Mountfield a.s.	Slovakiet	420 255 704 220
Ceres S.A.	Costa Rica	506 239 1138	Munditol S.A.	Argentina	54 11 4 821 9999
CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd.	Sri Lanka	94 11 2746100	Norma Garden	Rusland	7 495 411 61 20
Cyril Johnston & Co.	Nordirland	44 2890 813 121	Oslinger Turf Equipment SA	Ecuador	593 4 239 6970
Cyril Johnston & Co.	Republikken Irland	44 2890 813 121	Oy Hako Ground and Garden Ab	Finland	358 987 00733
Equiver	Mexico	52 55 539 95444	Parkland Products Ltd.	New Zealand	64 3 34 93760
Femco S.A.	Guatemala	502 442 3277	Perfetto	Polen	48 61 8 208 416
ForGarder OU	Estland	372 384 6060	Pratoverde SRL.	Italien	39 049 9128 128
G.Y.K. Company Ltd.	Japan	81 726 325 861	Prochaska & Cie	Østrig	43 1 278 5100
Geomechanik of Athens	Grækenland	30 10 935 0054	RT Cohen 2004 Ltd.	Israel	972 986 17979
Golf international Turizm	Tyrkiet	90 216 336 5993	Riversa	Spanien	34 9 52 83 7500
Guandong Golden Star	Kina	86 20 876 51338	Lely Turfcare	Danmark	45 66 109 200
Hako Ground and Garden	Sverige	46 35 10 0000	Solvart S.A.S.	Frankrig	33 1 30 81 77 00
Hako Ground and Garden	Norge	47 22 90 7760	Spypros Stavrinides Limited	Cypern	357 22 434131
Hayter Limited (U.K.)	Storbritannien	44 1279 723 444	Surge Systems India Limited	Indien	91 1 292299901
Hydroturf Int. Co Dubai	Forenede Arabiske Emirater	97 14 347 9479	T-Markt Logistics Ltd.	Ungarn	36 26 525 500
Hydroturf Egypt LLC	Egypten	202 519 4308	Toro Australia	Australien	61 3 9580 7355
Irrimac	Portugal	351 21 238 8260	Toro Europe NV	Belgien	32 14 562 960
Irrigation Products Int'l Pvt Ltd.	Indien	0091 44 2449 4387	Valtech	Marokko	212 5 3766 3636
Jean Heybroek b.v.	Holland	31 30 639 4611	Victus Emak	Polen	48 61 823 8369

Europæisk erklæring om beskyttelse af privatlivets fred

De oplysninger, som Toro indsamler

Toro Warranty Company (Toro) respekterer dit privatliv. For at vi kan behandle dit garantikrav og kontakte dig i tilfælde af en produkttilbagekaldelse, beder vi dig dele visse oplysninger med os, enten direkte eller gennem din lokale Toro-virksomhed eller -forhandler.

Toros garantisystem hostes på servere i USA, hvor love om beskyttelse af privatlivets fred muligvis ikke yder samme beskyttelse, som gælder i dit land.

VED AT DELE DINE PERSONLIGE OPLYSNINGER MED OS GIVER DU DIT SAMTYKKE TIL BEHANDLING AF DINE PERSONLIGE OPLYSNINGER SOM BESKREVET I DENNE ERKLÆRING OM BESKYTTELSE AF PRIVATLIVETS FRED.

Toros brug af oplysninger

Toro kan bruge dine personlige oplysninger til at behandle garantikrav og kontakte dig i tilfælde af en produkttilbagekaldelse og til ethvert andet formål, som vi informerer dig om. Toro kan dele dine oplysninger med Toros søsterselskaber, forhandlere eller andre forretningspartnere i forbindelse med enhver af disse aktiviteter. Vi sælger ikke dine personlige oplysninger til andre virksomheder. Vi forbeholder os retten til at offentliggøre personlige oplysninger for at kunne overholde gældende lovgivning og efter anmodning fra relevante myndigheder med henblik på at kunne betjene vores systemer korrekt eller af hensyn til vores egen eller brugerens beskyttelse.

Opbevaring af dine personlige oplysninger

Vi opbevarer dine personlige oplysninger, så længe vi har behov for dem, til de formål, som de oprindeligt blev indsamlet til, eller til andre legitime formål (som f.eks. overholdelse af regler) eller som påkrævet af gældende lovgivning.

Toros forpligtelse i forbindelse med sikkerheden af dine personlige oplysninger

Vi tager rimelige forholdsregler for at beskytte sikkerheden af dine personlige oplysninger. Vi tager også forholdsregler for at opretholde nøjagtigheden og aktualiteten af personlige oplysninger.

Adgang til og korrigerings af dine personlige oplysninger

Hvis du gerne vil gennemse eller ændre dine personlige oplysninger, kan du kontakte os pr. e-mail på legal@toro.com.

Forbrugerlovgivning i Australien

Forbrugere i Australien kan finde nærmere oplysninger om forbrugerlovgivningen i Australien i kassen eller hos den lokale Toro-forhandler.



Toros generelle produktgaranti

To års begrænset garanti

Fejl og produkter, der er dækket

The Toro Company og dets søsterselskab, Toro Warranty Company, garanterer i fællesskab i henhold til en aftale mellem dem, at dit Toro-produkt ("produktet") er frit for materialefejl og fejl i den håndværksmæssige udførelse i to år eller 1500 driftstimer*, hvad end der måtte indtræde først. Denne garanti gælder for alle produkter med undtagelse af dybdekløftere (se de separate garantierklæringer for disse produkter). Hvis der forekommer en fejl, som er dækket af garantien, vil vi reparere produktet uden omkostninger for dig. Dette inkluderer fejldiagnose, arbejds løn, reservedele og transport. Denne garanti træder i kraft på den dato, produktet leveres til den person, som oprindeligt køber det i detailleddet. * Produkt udstyret med timetæller.

Sådan får du udført service, der er dækket af garantien

Det påhviler dig at underrette produktforhandleren eller den autoriserede produktforhandler, som du har købt produktet hos, så snart du tror, der er opstået en fejl, som er dækket af garantien. Hvis du har brug for hjælp til at finde frem til en produktforhandler eller en autoriseret forhandler, eller hvis du har spørgsmål vedrørende dine rettigheder eller ansvar i henhold til garantien, kan du kontakte os her:

Toro Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196, USA

+1-952-888-8801 eller +1-800-952-2740
E-mail: commercial.warranty@toro.com

Ejerens ansvar

Du er som ejer af produktet ansvarlig for at udføre den vedligeholdelse og de justeringer, som er nødvendige i henhold til din *betjeningsvejledning*. Hvis du ikke udfører den nødvendige vedligeholdelse og de nødvendige justeringer, kan dette danne grundlag for at afvise en reklamation i henhold til garantien.

Genstande og fejl, der ikke er dækket

Det er ikke alle produktfejl eller funktionsfejl, der måtte opstå i garantiperioden, som udgør materialefejl eller fejl i den håndværksmæssige udførelse. Denne garanti dækker ikke følgende:

- Produktfejl, som er en følge af brug af ikke-originale Toro-reservedele eller af installation og brug af ekstra eller modificeret eller ikke-originale Toro-tilbehør og -produkter. Der kan medfølge en separat garantierklæring fra producenten af sådanne enheder.
- Produktfejl, som er en følge af manglende udførelse af anbefalet vedligeholdelse og/eller justeringer. Undladelse af at udføre korrekt vedligeholdelse af Toro-produkterne i henhold til skemaet over anbefalet vedligeholdelse i *betjeningsvejledningen* kan danne grundlag for afvisning af et garantikrav.
- Produktfejl, der stammer fra brug af produktet på ødelæggende, uagtens eller hensynsløs vis.
- Reservedele, som forbruges ved brug, medmindre de skønnes at være defekte. Eksempler på reservedele, som forbruges eller opbruges under normal betjening af produktet omfatter, men er ikke begrænset til, bremseklodser og -belægninger, koblingsbelægninger, skæreknive, knivcylindre, ruller og lejer (forsegled eller smørbare), bundknive, tænderør, styrehjul, lejer, dæk, filtre, remme samt visse sprøjtekomponenter såsom membraner, dyser og kontraventiler osv.
- Fejl, der forårsages af eksterne forhold. Forhold, der anses for at være eksterne forhold, omfatter, men er ikke begrænset til, vejr, opbevaringsforhold, forurening, brug af ikke-godkendte brændstoffer, kølevæsker, smøremidler, tilsætningsstoffer, gødningsmidler, vand eller kemikalier osv.
- Funktions- eller driftsfejl forårsaget af brændstoffer (f.eks. benzin, diesel eller biodiesel), der ikke overholder deres respektive branchestandarder.

- Normal støj, vibration, slid og ælde samt forringelse.
- Normalt slid omfatter, men er ikke begrænset til beskadigelse af sæder som følge af slitage eller afslidning, slid på malede overflader, ridsede mærkater eller vinduer osv.

Reservedele

Reservedele, der planmæssigt skal udskiftes i forbindelse med nødvendig vedligeholdelse, er kun dækket af garantien i tidsrummet frem til det planmæssige tidspunkt for udskiftning af den pågældende reservedel. Reservedele, der udskiftes i henhold til denne garanti, er dækket af garantien i den originale produktgarantis løbetid og bliver Toros ejendom. Toro træffer endelig beslutning om, hvorvidt en reservedel eller en samlet enhed skal repareres eller udskiftes. Toro har ret til at bruge fabriksrenoverede reservedele til reparationer, der er dækket af garantien.

Garanti på dybdeaflednings- og litium-ion-batterier:

Dybdeaflednings- og litium-ion-batterier kan levere et samlet, specificeret antal kilowatttimer i løbet af deres levetid. Brugs-, opladnings- og vedligeholdelsesteknikker kan forlænge eller forkorte den samlede batterilevetid. I takt med at batterierne i dette produkt forbruges, vil mængden af nyttigt arbejde mellem opladningsintervaller langsomt formindskes, indtil batteriet er helt faldt. Udskiftning af flade batterier efter almindeligt forbrug er produktejerens ansvar. Det kan være nødvendigt at udskifte batterier under produktets normale garantiperiode for ejerens regning. Bemærk: (kun litium-ion-batteri): Et litium-ion-batteri har en garanti, der kun dækker delen og dækker forholdsmæssigt, med start i år 3 til år 5 baseret på driftstiden og de brugte kilowatttimer. Der findes flere oplysninger i *betjeningsvejledningen*.

Omkostninger til vedligeholdelse afholdes af ejeren

Motorjustering, smøring, rengøring og polering, udskiftning af filtre, kølevæske og udførelse af anbefalet vedligeholdelse er eksempler på normal service, som Toro-produkter kræver, og omkostninger i forbindelse hermed afholdes af ejeren.

Generelle betingelser

Det eneste retsmiddel, du har til rådighed i henhold til nærværende garanti, er reparation hos en autoriseret Toro-forhandler.

Hverken The Toro Company eller Toro Warranty Company er ansvarlig for indirekte-, hændelige- eller følgeskader i forbindelse med brugen af de Toro-produkter, der er dækket af nærværende garanti, herunder omkostninger eller udgifter til at fremskaffe erstatningsudstyr eller service i de perioder, der med rimelighed medgår i forbindelse med funktionsfejl eller manglende rådighed over produktet, mens der udføres reparationer i henhold til garantien. Bortset fra den emissionsgaranti, der er nævnt nedenfor, og kun såfremt denne måtte finde anvendelse, gives ingen anden udtrykkelig garanti. Alle underforståede garantier om salgbarhed og brugsegnethed er begrænset til denne udtrykkelige garantis varighed.

I visse stater er det ikke tilladt at fragte ansvar for hændelige- og følgeskader eller at begrænse tidsrummet for en underforstået garantis varighed, så ovenstående ansvarsfragelser og begrænsninger gælder muligvis ikke for dig. Denne garanti giver dig bestemte juridiske rettigheder, men derudover kan du også have andre rettigheder, som varierer fra stat til stat.

Bemærk vedrørende motorgaranti:

Emissionskontrollsystemet på dit produkt kan være dækket af en separat garanti, som overholder de krav, der er fastsat af det amerikanske miljøbeskyttelsesagentur (Environmental Protection Agency, EPA) og/eller rådet for luftressourcer i Californien (California Air Resources Board, CARB). De tilmæssige begrænsninger, der er anført ovenfor, gælder ikke for garantien på emissionskontrollsystemet. Der henvises til garantierklæringen om motoremissionsgaranti, som er vedlagt dit produkt eller er indeholdt i motorfabrikantens dokumentation, for yderligere oplysninger.

Andre lande end USA og Canada

Kunder, som har købt Toro-produkter, der er eksporteret fra USA eller Canada, skal kontakte deres Toro-forhandler for at få en garantipolice, som gælder for deres land, provins eller stat. Såfremt du af en eller anden grund er utilfreds med din forhandlers service eller har problemer med at få oplysninger om garantien, bedes du kontakte Toro-importøren.